

IBM UrbanCode Deploy on Cloud v2

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah pihak yang melakukan perjanjian serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (Proof of Entitlement - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

Tawaran IBM UrbanCode Deploy on Cloud ini memberikan kemampuan otomatisasi penyebaran aplikasi dengan fitur utama sebagai berikut :

1.1 IBM UrbanCode Deploy on Cloud Initial Server

UrbanCode Deploy Initial Server menyediakan antarmuka pengguna, mesin alur kerja, layanan keamanan dan lainnya. Server dapat diakses melalui *browser* web atau baris perintah untuk mengonfigurasi peralatan, menjalankan penyebaran, dan menampilkan laporan.

1.2 IBM UrbanCode Deploy on Cloud Additional Server

UrbanCode Deploy Additional Server menyediakan *server* tambahan sebagaimana yang diperlukan untuk memperluas lingkungan. Layanan ini mencakup antarmuka pengguna, mesin alur kerja, layanan keamanan, dan lainnya. Server dapat diakses melalui *browser* web atau baris perintah untuk mengonfigurasi peralatan, menjalankan penyebaran, dan menampilkan laporan.

1.3 Kepemilikan Agen Diperlukan

Langganan diperlukan bagi Agen untuk Sistem z atau non-Sistem z:

1.3.1 IBM UrbanCode Deploy on Cloud Agent (non z System)

Agen adalah proses yang ringan dan tidak menyimpan informasi (*stateless*) yang berjalan di *server* jarak jauh. Agen berlangganan topik JMS yang disediakan oleh *server* pengontrol. Ketika pengontrol mengeluarkan tugas untuk dijalankan, Agen memilih tugas dan menjalankan perintah yang sesuai. Sebagaimana yang dibutuhkan, Agen menggunakan layanan web yang disediakan oleh pengontrol untuk mendapatkan informasi tambahan yang dibutuhkan atau mengirimkan hasil kembali.

1.3.2 IBM UrbanCode Deploy on Cloud Agent for z System Workloads

Agen adalah proses yang ringan dan tidak menyimpan informasi (*stateless*) yang berjalan di *server* jarak jauh. Agen berlangganan topik JMS yang disediakan oleh *server* pengontrol. Ketika pengontrol mengeluarkan tugas untuk dijalankan, Agen memilih tugas dan menjalankan perintah yang sesuai. Sebagaimana yang dibutuhkan, Agen menggunakan layanan web yang disediakan oleh pengontrol untuk mendapatkan informasi tambahan yang dibutuhkan atau mengirimkan hasil kembali. Agen ini khusus untuk penyebaran ke Sistem z.

1.4 IBM UrbanCode Deploy on Cloud Relay

Layanan ini menyediakan layanan terkelola dan pemeliharaan secara berkelanjutan untuk Relays, yang diperlukan untuk mengoordinasikan komunikasi antara agen dan *server* IBM UrbanCode Deploy *server*.

1.5 IBM UrbanCode Deploy on Cloud Blueprint Designer and Engine

Layanan Cloud ini mempercepat pengujian dan penyebaran aplikasi dengan menyediakan lingkungan cloud dan menyebarkan komponen aplikasi ke lingkungan tersebut. Setiap *blueprint* menyediakan model untuk setiap lingkungan tumpukan penuh, termasuk lapisan infrastruktur dan lapisan aplikasi.

2. Perlindungan Konten dan Data

Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data (Lembar Data) memberikan informasi spesifik untuk Layanan Cloud yang berkaitan dengan jenis Konten yang diaktifkan untuk diproses, aktivitas pemrosesan yang melibatkan, fitur-fitur perlindungan data, serta pokok-pokok mengenai retensi dan pengembalian Konten. Setiap perincian atau klarifikasi dan syarat-syarat, termasuk tanggung jawab Klien, seputar penggunaan Layanan Cloud dan fitur-fitur perlindungan data, apabila ada, dicantumkan di pasal ini. Mungkin terdapat lebih dari satu Lembar Data yang berlaku untuk penggunaan Klien atas Layanan Cloud berdasarkan opsi yang dipilih oleh Klien. Lembar Data mungkin hanya tersedia dalam bahasa Inggris dan

tidak tersedia dalam bahasa setempat. Meskipun terdapat praktik hukum atau kebiasaan setempat apa pun, para pihak menyetujui bahwa mereka memahami bahasa Inggris dan bahasa ini adalah bahasa yang sesuai untuk akuisisi dan penggunaan Layanan Cloud. Lembar(-lembar) Data berikut berlaku untuk Layanan Cloud dan opsinya yang tersedia. Klien menyatakan bahwa i) IBM dapat memodifikasi Lembar (-lembar) Data dari waktu ke waktu atas kebijakan IBM sendiri dan ii) modifikasi tersebut akan menggantikan versi sebelumnya. Tujuan dari setiap modifikasi pada Lembar(-lembar) Data adalah untuk i) meningkatkan atau mengklarifikasi komitmen yang sudah ada, ii) memelihara keselarasan terhadap standar yang diterapkan saat ini dan peraturan perundang-undangan yang berlaku, atau iii) memberikan komitmen tambahan. Tidak ada modifikasi pada Lembar(-lembar) Data yang secara materi akan menurunkan perlindungan data Layanan Cloud.

Tautan(-tautan) ke Lembar(-lembar) Data yang berlaku:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=C2267770880E11E7A1A213628837956C>

Klien bertanggung jawab untuk menjalankan tindakan yang diperlukan untuk memesan, mengaktifkan, atau menggunakan fitur perlindungan data yang tersedia untuk Layanan Cloud dan menerima tanggung jawab atas penggunaan Layanan Cloud apabila Klien gagal untuk menjalankan tindakan tersebut, termasuk memenuhi setiap persyaratan perlindungan data atau persyaratan hukum lainnya yang berkaitan dengan Konten.

Adendum Pemrosesan Data (Data Processing Addendum - "DPA") IBM di <http://ibm.com/dpa> dan Ekshibit(-ekshibit) DPA berlaku dan direferensikan sebagai bagian dari Perjanjian, apabila dan sepanjang Regulasi Perlindungan Data Umum Eropa (European General Data Protection Regulation - "GDPR") (EU/2016/679) berlaku untuk data pribadi yang terdapat dalam Konten. Lembar(-lembar) Data yang berlaku untuk Layanan Cloud ini akan berfungsi sebagai Ekshibit(-ekshibit) DPA. Apabila DPA berlaku, kewajiban IBM untuk memberikan pemberitahuan perubahan kepada Subprosesor dan hak Klien untuk mengajukan keberatan terhadap perubahan tersebut akan berlaku sebagaimana yang dinyatakan dalam DPA.

3. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui {email, forum *online*, dan sistem pelaporan masalah secara *online*}. Panduan dukungan perangkat lunak sebagai layanan IBM tersedia di https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html yang menyediakan kontak dukungan teknis serta informasi dan proses lain. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran yang terpisah.

4. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

4.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- Server Virtual adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Server Virtual terdiri dari unit pemrosesan, memori, dan kemampuan *input/output* serta yang menjalankan prosedur, perintah, atau aplikasi yang diminta. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup seluruh Server Virtual yang disediakan untuk Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- Server Virtual Terkelola adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Suatu Server adalah komputer fisik yang terdiri dari unit pemrosesan, memori, dan kemampuan *input/output*, serta yang menjalankan prosedur, perintah, atau aplikasi yang diminta untuk satu atau beberapa perangkat pengguna atau klien. Selama rak, kerangka *blade* (*blade enclosures*), atau peralatan lain yang serupa sedang digunakan, setiap perangkat fisik yang dapat dipisahkan (misalnya, *blade* atau perangkat rak terpasang) yang memiliki komponen-komponen yang diperlukan dianggap sebagai Server terpisah. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup setiap Server yang dikelola oleh Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

4.2 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya atas Layanan Cloud selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang ditetapkan dalam PoE, kelebihan penggunaan akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi pada bulan setelah kelebihan tersebut.

4.3 Frekuensi Penagihan

Berdasarkan frekuensi penagihan yang dipilih, IBM akan menagih Klien atas biaya yang jatuh tempo di awal jangka waktu frekuensi penagihan tersebut, kecuali untuk kelebihan dan jenis biaya penggunaan yang akan ditagihkan di akhir.

5. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE).

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

6. Syarat-syarat Tambahan

6.1 Umum

Klien menyetujui bahwa IBM dapat merujuk Klien di depan umum sebagai pelanggan Layanan Cloud dalam komunikasi publisitas atau pemasaran.

Klien tidak dapat menggunakan Layanan Cloud, sendiri atau digabungkan dengan layanan atau produk lainnya, untuk mendukung aktivitas berisiko tinggi apa pun berikut ini: rancangan, konstruksi, kendali, atau pemeliharaan fasilitas nuklir, sistem transportasi massal, sistem pengendalian lalu lintas udara, sistem pengendalian otomotif, sistem persenjataan, atau navigasi atau komunikasi pesawat terbang, atau aktivitas lain apa pun di mana kegagalan Layanan Cloud dapat menimbulkan ancaman kematian atau cedera pribadi yang serius.

6.2 Perangkat Lunak yang Diaktifkan

Layanan Cloud memerlukan penggunaan perangkat lunak yang diaktifkan yang diunduh oleh Klien ke sistem Klien untuk memfasilitasi penggunaan Layanan Cloud. Klien dapat menggunakan perangkat lunak yang diaktifkan hanya sehubungan dengan penggunaan Layanan Cloud. Perangkat lunak yang diaktifkan diberikan "SEBAGAIMANA ADANYA".

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.